

FUNDS TRANSFER APPLICATION FORM (তহবিল স্থানান্তর আবেদন ফর্ম)

The Manager,
ব্যবস্থাপক
Bank Alfalah Limited
ব্যাংক আল ফালাহ লিমিটেড

Branch
শাখা

| Day দিন | Month মাস | Year বছর |
|------------|--------------|-------------|
| | | |

You are requested to process the following remittance against Cash / Cheque No. / Debit my A/C
আপনাকে নগদ/চেক/আমার হিসাব ডেবিট করে নিবর্ণিত রেমিট্যান্স প্রক্রিয়া করার অনুরোধ করছি।

CURRENCY OF INSTRUMENT (ইন্সট্রুমেন্টের মুদ্রা)

| | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> BDT (Tk.) বিডিটি (৳) | <input type="checkbox"/> EURO (€) ইউরো (€) | <input type="checkbox"/> JPY (¥) জেপিওয়াই (¥) |
| <input type="checkbox"/> USD (\$) ইউএসডি (\$) | <input type="checkbox"/> GBP (£) জিবিপি (£) | <input type="checkbox"/> If other, Please Specify (অন্যান্য যদি হয়, সুনির্দিষ্টভাবে জানান) |

TYPE OF REMITTANCE (রেমিট্যান্সের ধরন)

| Type of Transaction সেনদেশের ধরন | Drawn on/ Payable At উত্তোলন প্রদান | FAVORING অনুগ্রহে | Foreign Currency বিদেশী মুদ্রা | Rate হার | Amount BDT বিডিটি টকা |
|---|--|----------------------|-----------------------------------|-------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> Pay Order (পে-অর্ডার) | | | | | |
| <input type="checkbox"/> Demand Draft (ডিমান্ড ড্রাফট) (LCY / FCY) (স্থানীয় মুদ্রা / বিদেশী মুদ্রা) | | | | | |
| <input type="checkbox"/> Telegraphic Transfer (টেলিগ্রাফিক স্থানান্তর) (LCY / FCY) (স্থানীয় মুদ্রা / বিদেশী মুদ্রা) | | | | | |
| <input type="checkbox"/> B.B Cheque (বাংলাদেশ ব্যাংক চেক) | | | | | |
| <input type="checkbox"/> RTGS Payment-Real Time Gross Settlement (প্রকৃত সময়, মোট পরিশোধ) | | | | | |

Amount in Words: (পরিমাণ কথায়)

Payment Instructions পরিশোধের নির্দেশনাসমূহ
(incase of T.T) (টিটি'র ক্ষেত্রে)

Advise & Pay
এডভাইস ও প্রদান

Advise & Credit
এডভাইস ও জমা

BENEFICIARY DETAILS (সুবিধাজোগীর বিবরণ)

| | |
|---|--|
| Name (নাম) | |
| Address (ঠিকানা) | |
| Bank Account No. (For TT) ব্যাংক হিসাব নং (টিটি'র জন্য) | |
| Bank Name & Address (for TT) (ব্যাংকের নাম ও ঠিকানা (টিটি'র জন্য)) | |
| SWIFT Code (for TT) / Sort Code (সুইফট কোড (টিটি'র জন্য) / সর্ট কোড) IBAN For UK/Chips / ABS Code For USA আইবিএএন যুক্তরাজ্যের / চিপস / যুক্তরাষ্ট্রের জন্য এবিএম কোড | |
| Remarks/References/Payment Details মন্তব্য/সূত্র/প্রদানের বিস্তারিত বিবরণ (To be used for SWIFT Messages) (সুইফট বার্তার জন্য ব্যবহৃত হবে) | |

PARTICULARS OF APPLICANT (REMITTER) আবেদনকারীর বিবরণ (রেমিটার)

FOR ACCOUNT HOLDERS হিসাবধারীর জন্য

| | |
|---|---|
| Name নাম | Account No. একাউন্ট নং |
| Currency of Account হিসাবের মুদ্রা | Type of Account হিসাবের ধরন |
| Purpose of Remittance রেমিট্যান্সের ধরন | Relationship with Beneficiary সুবিধাজোগীর সঙ্গে সম্পর্ক |

FOR NON ACCOUNT HOLDERS হিসাব বিহীন ব্যক্তির জন্য

| | |
|---|------------------------------|
| Name (নাম) | |
| Address (ঠিকানা) | |
| Purpose of Remittance (রেমিট্যান্সের উদ্দেশ্য) | Contact No. যোগাযোগের নম্বর |
| NID/Passport Etc (এনআইডি/পাসপোর্ট ইত্যাদি) | Res No. বাসার নং |
| Relationship with Beneficiary (সুবিধাজোগীর সঙ্গে সম্পর্ক) | Cell No. মোবাইল নং |
| | Line of Business ব্যবসার ধরন |
| | Occupation পেশা |

DECLARATION (ঘোষণা)

This is clearly understood that all or any part of this Information may be disclosed by you to drawee branch / correspondent bank to meet their extra due diligence inquiries. I/We undertake to abide by the requirements of the prevention of Money Laundering Act/Policy in place I/We have also read, understood and accepted the Terms & Conditions printed overleaf.
এটি সুস্পষ্টভাবে অনুধাবন করেছি যে, এসব তথ্য অথবা এর কোন অংশ আপনার দ্বারা উত্তোলনকারী শাখা, যোগাযোগকারী ব্যাংকের অনুসন্ধানের প্রয়োজনে অতিরিক্ত সচেতনতার সঙ্গে প্রদান করা হতে পারে। আমি/আমরা প্রচলিত অর্থ পাচার প্রতিরোধ আইন/নীতিমালা মেনে চলাবো। আমি/আমরা পিছনের পৃষ্ঠার বর্ণিত শর্তাবলী পাঠ করেছি, অনুধাবন করেছি এবং শর্তাবলী মেনে নিয়েছি।

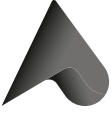
Applicant's Signature
আবেদনকারীর স্বাক্ষর

(Instrument Received)
ইন্সট্রুমেন্ট গৃহীত

Applicant's Acknowledgement
আবেদনকারীর স্বীকৃতিপত্র

FOR OFFICE USE অফিস কর্তৃক ব্যবহারের জন্য

| Commission (কমিশন) | Amount পরিমাণ | | Instrument Ref. No. সাধনপত্রের সূত্র নং |
|-------------------------------|---------------|-----------|---|
| | Taka (টাকা) | Ps. পয়সা | |
| Telex Charges (টেলেক্স চার্জ) | | | Transaction Ref. No. সেনদেশের সূত্র নং |
| Swift Charges (সুইফট চার্জ) | | | |
| FED Charges (এফইডি চার্জ) | | | Cashier/Officer Signature ক্যাশিয়ার/কর্মকর্তার স্বাক্ষর |
| Others (অন্যান্য) | | | |
| Total Amount (মোট পরিমাণ) | | | Authorized Signature অনুমোদিত স্বাক্ষর |



TERMS & CONDITIONS (শর্তাবলী)

- By requesting Remittance Transfer of funds the applicant agrees that such transfer shall be subject to these terms and conditions. The performance of the Contract mentioned herein by Bank Alfalah Limited (hereinafter referred to as the Bank) is subject to all regulations decrees administrative rules/ orders and circulars of Government of Bangladesh, Bangladesh Bank, exchange rates committee of Banks and of other competent authorities now or hereinafter affecting the same, and any events beyond the control of the Bank including but not limited to war, political disturbance or civil disorder. If for any of the aforementioned reasons any applicant or counter-party suffers any loss or damage or incurs any cost or expense, the Bank shall not be responsible for the same.
- তহবিল রেমিট্যান্স হস্তান্তরের অনুরোধ জানিয়ে আবেদনকারী সম্মত যে এরূপ হস্তান্তর এসব শর্তাবলীর আওতায় সংঘটিত হবে। বাংলাদেশ সরকার, বাংলাদেশ ব্যাংক, বিনিময় হার ব্যাংকের কমিটি ও অন্যান্য এখানে ও পরবর্তীতে বর্ণিত কর্তৃপক্ষের সকল বিধি বিধান, ডিক্রী, প্রশাসনিক বিধি / আদেশসমূহ এবং সাকুলার সমূহ সাপেক্ষে ব্যাংক আল ফালাহ লিমিটেডের (অতঃপর নির্দেশিত ব্যাংক হিসেবে) সকল চুক্তির কর্মকর্তা পরিচালিত হবে। এবং ব্যাংকের নিয়ন্ত্রন বহির্ভূত কোন ঘটনা যার মধ্যে অন্তর্ভুক্ত কিন্তু সীমিত নয় যুদ্ধ, রাজনৈতিক অস্থিরতা অথবা গণ বিশৃঙ্খলা, ইত্যাদি উপরোক্ত কোন কারণে যদি আবেদনকারী অথবা তার প্রতিপক্ষ কোন ক্ষতি অথবা খরচের সম্মুখীন হয় তাহলে ব্যাংক এজন্য দায়ী হবে না।
- The Bank accepts for transmission only and at the applicant's risk items not payable at this branch of the Bank. The Bank will not be responsible for any losses or delay which may be caused by strike or other causes beyond its control nor for any act. omission, neglect, default, failure or insolvency of any correspondents, agents or sub-agents or of its own or their employees.
- ব্যাংক কেবল সঞ্চালন গ্রহন করে এবং কেবল আবেদনকারীর ঝুঁকির সামগ্রী এই ব্যাংক প্রদেয় হবে না। ব্যাংক অথবা তার নিয়ন্ত্রন বহির্ভূত অন্য কোন কারণে যোগাযোগকারী, সাব এজেন্ট, অথবা তার নিজের বা তাদের কর্মীদের কোন কর্মকর্তা, বিদ্রোহ, অবহেলা, ব্যর্থতা অথবা কোন আর্থিক অক্ষমতার জন্য ব্যাংক দায়ী হবে না।
- The Bank may take its customary steps for issuance of drafts or for remittance according to this contract and in so doing the Bank shall be free on behalf of the applicant to make use of any correspondent, sub agent or other agency but in no case will the Bank or any of its correspondents or agents be liable for mutilations, interruptions, omissions, errors or delays occurring in the wire / cable / telex / swift or on the part of any cable or wireless company or authority or any employee of such company or authority or through any other cause. The Bank may send any message relative to this transfer in explicit language code, or cipher.
- ব্যাংক এই চুক্তি অনুযায়ী কোন ড্রাফট অথবা রেমিট্যান্স ইস্যুর ক্ষেত্রে প্রথাগত পদক্ষেপ গ্রহন করবে এবং এ ক্ষেত্রে ব্যাংক তার যোগাযোগকারী, সাব এজেন্ট অথবা অন্য এজেন্ট ব্যবহারের ক্ষেত্রে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত সিদ্ধান্ত গ্রহন করবে কিন্তু কোন ক্ষেত্রেই ব্যাংক অথবা তার যোগাযোগকারী বা কোন বেতার/ক্যাবল/টেলিগ্রাম/সুইফট অথবা ক্যাবল ও বেতারের অথবা কর্তৃপক্ষের অথবা এরূপ কোন কোম্পানীর কর্মীর অথবা কর্তৃপক্ষের বা অন্য কোন কারণে কোন বিচ্ছিন্নতা বা ছেঁড়া হস্তক্ষেপ বিদ্রোহ, ভুল অথবা বিলম্বের জন্য ব্যাংক অথবা এর কোন যোগাযোগকারী অথবা এজেন্ট দায়ী হবেন না। ব্যাংক এই হস্তান্তর জনিত কোন বার্তা সুস্পষ্ট ভাষায় কোডে প্রেরণ করতে পারে।
- In case of swift/telegraphic transfer, the remittance is being sent by the Bank or its agents at your entire risk and cost, and that the Bank or its agents shall not be held liable for any mistake. omission, delay, etc. which may arise in the transmission thereof and which causes misinterpretation of message of destination.
- সুইফট/টেলিগ্রাফিক হস্তান্তরের ক্ষেত্রে ব্যাংক অথবা এর এজেন্ট কর্তৃক আবেদনকারী কর্তৃক সম্পূর্ণরূপে আপনার ঝুঁকি ও খরচে রেমিট্যান্স প্রেরণ করবে এবং সঞ্চালনের ক্ষেত্রে কোন আশ্রি বাদপড়া, বিলম্ব ইত্যাদির জন্য এবং বার্তার গন্ডব বিষয়ে কোন ভুল ব্যাখ্যার ক্ষেত্রে ব্যাংক অথবা তার এজেন্ট দায়ী হবে না।
- It is understood that if the relevant instrument (i.e. pay order, demand draft, B.B Chaque etc.) is lost, stolen or destroyed. The Bank will be provided with a bond or indemnity duly acceptable to the Bank, protecting the Bank against liability with respect to the lost, stolen or destroyed instrument in connection with any request that may be made for the issuance of replacement instrument or in connection with the refund of the amount of the instrument.
- এটি অনুধাবন করেছি যে, যদি সংশ্লিষ্ট ইন্সট্রুমেন্ট (অর্থৎ অর্ডার, ডিমান্ড ড্রাফট, বিবি চেক ইত্যাদি হারিয়ে যায়, চুরি অথবা ধ্বংসপ্রাপ্ত হয় সেক্ষেত্রে ব্যাংককে গ্রহণযোগ্য একটি বন্ড অথবা দায় মুক্তিপত্র দিতে হবে যাতে ব্যাংক হারিয়ে যাওয়া চুরি অথবা ধ্বংসপ্রাপ্ত হওয়ার ক্ষেত্রে দায়মুক্ত থাকবে যেটি কার্যকর হবে ইন্সট্রুমেন্ট পুন ইস্যু অথবা ইন্সট্রুমেন্ট বর্ণিত অর্থ ফেরত দেওয়ার ক্ষেত্রে।
- In case of applicant's request for the cancellation of Pay Order / Demand Draft in favor of a Government or Semi Government Body or a Government official its his official capacity, the instrument must be endorsed by the beneficiary in discharge of its claim and only following such discharge will a refund / replacement request be entertained.
- আবেদনকারীর অনুরোধে সরকারী/আধা সরকারী, অথবা সরকারী কর্মকর্তাদের তাদের আওতায় প্রদত্ত পে অর্ডার/ডিমান্ড ড্রাফট বাতিলের ক্ষেত্রে ইন্সট্রুমেন্টটিতে অবশ্যই উপকারভোগী কর্তৃক তার দাবি না রাখার প্রত্যয়ন থাকতে হবে এবং এ ধরনের কোন না দাবি প্রত্যয়নের পরিপ্রেক্ষিতেই ইন্সট্রুমেন্ট অর্থ ফেরত/প্রতিস্থাপন করা যাবে।
- The exchange rate applied by the Bank to convert into Foreign Value / Local Value the applicant's funds received by the Bank shall be conclusive and acceptable to the applicant.
- আবেদনকারীর প্রাপ্ত বিদেশী মূল্য/স্থানীয় মূল্যে রূপান্তরের ক্ষেত্রে ব্যাংক কর্তৃক প্রয়োগকৃত বিনিময় হার আবেদনকারীর নিকট চূড়ান্ত এবং গ্রহণযোগ্য বিবেচিত হবে।
- All charges / commission outside Bangladesh are for beneficiary's account unless specified.
- সুনির্দিষ্টভাবে বর্ণিত না হওয়া পর্যন্ত বাংলাদেশের বাহিরের সকল চার্জ/কমিশন উপকারভোগীর হিসাবে প্রযোজ্য হবে।
- The Bank reserves the right to send swift / telex transfers from a different place other than the one specified by the applicant in case operational circumstances so required.
- পরিচালনাগত পরিস্থিতিতে প্রয়োজনীয় ক্ষেত্রে আবেদনকারীর বর্ণিত একটি সুনির্দিষ্ট স্থান বা তীত ভিন্ন স্থান থেকে সুইফট/টেলিগ্রাম প্রেরণের অধিকার ব্যাংক সংরক্ষণ করে।
- Payment of remittance proceeds to the beneficiary is subject to any exchange control or other restrictions, which may be imposed by the rules and regulations of the country where encashment is to be made. Neither the Bank nor its correspondents or agents shall be liable for any loss or delay caused by any such rules and regulations.
- উপকারভোগীকে প্রদত্ত রেমিট্যান্স প্রক্রিয়া যেখানে এটি নগদায়ন হবে সেখানকার দেশ কর্তৃক আরোপিত বিধি বিধানের আলোকে কোন বিনিময় নিয়ন্ত্রন ও অন্যান্য নিষেধাজ্ঞাসমূহ প্রযোজ্য হবে।
- The Bank will not be held liable should the proceeds of the remittance / draft be confiscated / questioned by the authorities in the country of the beneficiary or in transit. The applicant also undertakes to provide any additional information about himself or the Beneficiary requested by authorities in any country or by an international organization.
- রেমিট্যান্স/ড্রাফট প্রদান প্রক্রিয়াতে সুবিধাভোগী অথবা ট্রান্সজিট দেশ কর্তৃক আরোপিত বিধি বিধানের আওতায় রেমিট্যান্স / ড্রাফট, আটক / সন্দেহ উত্থাপনের ক্ষেত্রে ব্যাংক দায়ী হবে না। কোন দেশের কর্তৃপক্ষ অথবা কোন আন্তর্জাতিক প্রতিষ্ঠান রেমিট্যান্স প্রদানকারী অথবা উপকারভোগী বিষয়ে কোন অতিরিক্ত তথ্য চাওয়া হলে আবেদনকারী প্রদানের অঙ্গীকার করছেন।
- The Bank will use reasonable endeavors to process application received by the Bank during banking hours on the same day. Applications received after such cut-off time will be processed on the next working day, It should also be noted that due to cut-off times for transmission imposed by International Convention, this payment may not be effected on the date of request and the Bank will not be liable for any loss as a result of delays in transmission or payment by its servants, employees, correspondents or third parties. All remittances are subject to applicable charges as per the Bank's Schedule of charges as revised from time to time and such charges may be directly debited by the Bank to the relevant applicant's account.
- ব্যাংক প্রাপ্ত আবেদন একই দিনের ব্যবধি সময়ের মধ্যে প্রক্রিয়া করার সর্বোত্তম প্রচেষ্টা চালাবে। এটিও উল্লেখ্য যে আন্তর্জাতিক সনদ অনুযায়ী আরোপিত সঞ্চালনের সময়সীমা অনুযায়ী অনুরোধ প্রাপ্তির দিনেই প্রদান সম্ভব নাও হতে পারে এবং কোন ক্ষতির জন্য অথবা তার কর্মচারী, যোগাযোগকারী অথবা তৃতীয় পক্ষের প্রদানের ক্ষেত্রে বিলম্বজনিত সঞ্চালনের জন্য দায়ী হবে না। সকল রেমিট্যান্সের ক্ষেত্রে ব্যাংকের চার্জ তফসিল অনুযায়ী প্রযোজ্য চার্জ আদায় করা হবে, যেটি সময়ে সময়ে পরিমার্জন করা হয় এবং এসব চার্জ সরাসরি সংশ্লিষ্ট আবেদনকারীর হিসাব থেকে কর্তন করা হবে।
- The applicant hereby waives any and all claims he may have against the Bank which arise from or relate to the funds transfer requested by the applicant which is subject to these terms unless such claim arises from fraud or willful default of the Bank.
- আবেদনকারী কর্তৃক অনুরোধকৃত তহবিল সম্পর্কিত বিষয়ে আবেদনকারীর যেসব দাবী থাকতে পারে তেমন কোন অথবা সকল বিষয়ে ব্যাংক অব্যাহতি দেওয়া হলো যদি না এসব দাবী ব্যাংকের জালিয়াতি অথবা ইচ্ছাকৃত বিদ্রোহের জন্য না ঘটে।
- Customers(s) confirm that the RTGS Instruction Receiving Bank has required capabilities to accept funds by means of the BD RTGS system and Customer(s) permit BANK ALFALAH to initiate electronic credit entries for payment(s) to accounts maintained with other Banks. We also confirm that the transaction will be subject to BD RTGS operating rule as provided by Bangladesh Bank.
- গ্রাহক (গণ) নিশ্চিত যে RTGS নির্দেশনা প্রাপ্ত ব্যাংকের বাংলাদেশ RTGS ব্যবস্থায় তহবিল গ্রহণের সক্ষমতা রয়েছে এবং গ্রাহক (গণ) ব্যাংক আল ফালাহ কে তার/তাদের অন্য ব্যাংকে রক্ষিত হিসাবে ইলেক্ট্রনিক জমাদান এন্ট্রির মাধ্যমে অর্থ প্রদানের অনুমতি প্রদান করবে। আমরা আরও নিশ্চিত করছি যে, লেনদেন বাংলাদেশ ব্যাংকের RTGS পরিচালনা বিধি সাপেক্ষে সংঘটিত হবে।